



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission**

**SCÉIMEANNA MARCÁIL
MARKING SCHEME**

**SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHOISEARAIGH 2003
JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION, 2003**

**LÁIDIN
LATIN**

**GNÁTHLEIBHÉAL
ORDINARY LEVEL**

Question 1

[80]

(i) Translation of Prescribed Poetry

(35)

Six lines to be translated for 35 marks = 5marks +6+6+6+6+6

(ii) Subsidiary Questions

(45)

Any **three** of a, b, c, d, e, f @ 15 marks each

Total (i) + (ii) = 35 + 45 = 80 marks

Question 2

Unseen Translation

[80]

Ubi dies	spectat	14 marks
Naves	navigantes	9 marks
Dido	exstruere	12 marks
Pyram	ascendit	4 marks
Gladium	transfigit	14 marks
Servi	commoti sunt	12 marks
Reginam	incendunt	9 marks
Fumus	surgit	6 marks

Question 3

Unseen Comprehension

[80]

Any 8 best attempts at a max of 10 marks each, 10 marks x 8 = 80 marks

- (i) 10 (5 + 5)
- (ii) 10 (5 + 5)
- (iii) 10 (5 + 5)
- (iv) 10 (5 + 5)
- (v) 10 (5 + 5)
- (vi) 10 (5 + 5)
- (vii) 10
- (viii) 10 (5 + 5)
- (ix) 10 (5 + 5, 2 + 2 + 1 each or 3 + 2)
- (x) 10 (5 + 5)

Question 4

[80]

Section A - Translation into Latin

Five sentences a, b, c, d, e @ 16 marks each.

Penalty system:-

Deduct -3 for omission of verb, wrong construction, wrong mood of verb

Deduct -2 for wrong voice/tense/person/number/case; for omission of noun/pronoun/adjective/ne/ ut or major misspelling of an important word

Deduct -1 for wrong gender, wrong degree of adjective/adverb, omission of preposition/adverb/conjunction, minor misspelling and vocabulary error i.e. correct usage of wrong word.

Do not apply a double penalty.

OR

Section B [Translation from Latin]

Aponius ... ivit: (5)

Imperator ... vendebat: (5)

Multi ... faciebant: (6)

Aponius ... erat: (5)

Quod ... nutabat: (5)

Diu ... nutabat: (5)

Tum ... clamavit: (6)

Aponius ... circumspexit: (4)

Prope ... retiarum: (9)

“Quid ... gladiators?”: (10)

“nunc ... amicus: (7)

“Ego sum ... dormiam”: (13)

Question 5

Roman History 264-44BC, Sections A + B, 40 marks at 20 + 20

A. Any five items @ 4 marks each = 20 marks in Section A.

B. Any 1 item @ 20 marks = 20 marks in Section B. **Total = 40 marks**

Question 6

Roman Social Life & Civilisation, Sections A + B, 40 marks @ 20 + 20

A. Any 5 items @ 4 marks each = 20 marks in Section A.

B. (i) 2 marks (ii) 8 marks, 4 + 4 (iii) 10 marks = 20 marks in Section B.

